

# RESPONSIBILITIES & GUARANTEES

---

## Responsibilities and guarantees

### Overview

The guarantee terms, conditions and instructions are described in the following chapters in accordance with the Consumer Protection Act in the event the device does not work as expected.

If your Tracker product needs warranty service, please first contact our product retailer or technical support. The manufacturer's warranty does not cover the indirect costs caused by the use of the product. The manufacturer is not responsible for the operation of third-party software or hardware. Tracker Oy has the right to either completely shut down a single account or,

alternatively, limit the activity of individual client account upon suspected improper usage.

Tracker reserves the right to change the pricing of the services, without specific notice, where the pricing depends on the service prices of third-party providers. If they differ substantially from normal prices, Tracker is entitled to change the price for the service without prior notice. Tracker is not responsible for the compatibility of the mobile devices (mobile phones or tablets) and the software.

The devices may only be used for the purposes mentioned in the user manual. The warranty does not cover device failures due

to the improper use or careless storage of the product or defective batteries.

The manufacturer is not responsible for the operation of products from third parties that accompany the device and are not related to Ultracom, Tracker or other brands managed by Tracker Oy.

The warranty policy declared by each manufacturer is applied to these devices. These products include phones, batteries, chargers and Bluetooth modules. Tracker assumes limited responsibility for the operability and user support of the above-mentioned products. Tracker is not responsible for the accessories or guidelines accompanying these devices.

The device can send data such as location data, firmware information, phone number of the user etc. to Tracker and/or partner of Tracker. By starting to use the device you accept that information is sent to and stored at Tracker and/or partner of Tracker. This info is saved so that the user can see the location of the device in real time and later on (acquire the tracking history). All information can be erased permanently from Tracker with a written request.

### **Manufacturer's warranty**

If the Product proves to be defective during the warranty period because of faulty materials, workmanship or design, the manufacturer and/or manufacturer's authorized service agent will repair the

Product without charge for work or parts within reasonable time.

This warranty is valid only when this warranty document or other proof of purchase (indicating the product purchase date, the product serial number and the seller of the product) is presented together with the defective Product.

The manufacturer and/or its authorized service agent may refuse to repair the product if any of the above-mentioned supporting documents are not presented. This limited warranty is valid only in the country where the Product was purchased and provided that Tracker has intended its placement for sale in the country at issue.

The warranty begins when the Product is first sold to the end user. The Product often consists of several different parts and the different parts/products may be subject to different warranty periods:

- Device two (2) years from the date of purchase of the product, with the exception of the antenna, which has warranty of one (1) year from the purchase date of the product.
- Device battery: six (6) months from the date of purchase of the product.
- The accessories supplied with the Product are covered by the warranty policy of the manufacturer for the product at issue.

#### What the manufacturer does not provide warranty coverage for

1. Wear and tear from normal use.
2. Defects caused by the conversion or modification of the product.
3. If the Product is opened, the device warranty will immediately terminate.
4. Defects caused by the erroneous use or storage of this Product.
5. Damage caused by the use of batteries that are connected incorrectly or not in accordance with the manufacturer's recommendations.
6. Repairs made by the customer or retailer itself without authorization from the service agent. See paragraph three (3).
7. Accidents or other similar reasons outside of the control of the manufacturer (force

majeure).

8. Tracker specifically disclaims any warranty to any separate plugin delivered with the Product.
9. The usage of spare parts that are not officially manufactured by Tracker can void the warranty of the device. These include SIM covers, battery covers and antennas.

This warranty does not impact rights under the applicable national laws of the consumer or rights of the consumer against the seller arising from the purchase/sale agreement.

The reproduction, distribution, or storage of all or a part of the contents of this document without the written permission of Tracker is prohibited. Other product

and company names mentioned herein may be the trademarks or trade names of their respective owners. Tracker applies a policy of continual development and thus reserves the right to make changes and improvements to any product, feature or appearance of the Product described in this document without prior notice.

Tracker is not liable for any direct or indirect damages, including loss of data or income. The contents of this document are provided "as is". Its accuracy, reliability or content does not provide any express or implied warranty, nor, specifically, guarantee its marketability or fitness for a particular purpose, unless otherwise specified by public policy legislation.

Tracker reserves the right to revise this document or withdraw it at any time without prior notice. The features, functionality, or use of the features listed in this User Guide are subject to change as a result of development of the Product. The availability of the Product may vary by region. You can get additional information from your authorized Tracker retailer.

### **Battery warnings and cautions**

- Do not carry or store the battery together with metal objects that may short-circuit the positive and negative terminals of the battery.
- Do not charge the battery near a heat source or in direct sunlight.
- Disposal of a battery into fire or a hot oven,

or mechanically crushing or cutting of a battery can result in an explosion

- Leaving a battery in an extremely high temperature surrounding environment can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.

- In case the battery shows any signs of wear (scratches, bite marks etc.), dispose the battery and do not use it again.
- Risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type of battery.
- Increased risk of shorting magnetic cables: the magnetic charging cables pose a risk of coming together when charging multiple devices within close proximity.
- Charging temperature of batteries is 0 to +45 Celsius. Charging must be done always in a dry place.

Disregarding these instructions can cause damage and possibly even cause the battery to explode.

### **The recycling of electric and electronic equipment removed from use**



The symbol marking this device or its packaging means that the device should not be treated as household waste. Instead, the device should be placed in collection and recycling point for the recycling of electric and electronic equipment.

By ensuring the proper recycling of the device, you can help prevent potential environmental and human health hazards that might otherwise be caused by its inappropriate handling.

For more information about the processing and recycling of this product, please contact your local environmental authorities, waste disposal service or the store where the device was purchased.

### Disposal of batteries



**Pb**

This symbol means that the batteries may not be placed into normal household waste.

Ensuring that the battery is removed from use in an appropriate manner prevents possible adverse impacts on human health and the environment that the incorrect disposal of batteries can cause.

The recycling of materials helps preserve natural resources. In order to ensure that the product removed from use will be properly handled, the product should be brought to a collection and recycling point for electric and electronic equipment removed from use. Bring the battery to the collection point for batteries.

You can get additional information about the recycling of batteries from your environmental authority, household waste disposal service or the store where you purchased the product.

### Manufacturer

Tracker Oy  
[www.tracker.fi/en/](http://www.tracker.fi/en/)

For questions or inquiries, please contact your local distributor or reseller first.

# ANSVAR OG GARANTIER ▶

## Ansvar og garantier

### Oversigt

I følgende afsnit beskrives garantivilkårene i overensstemmelse med forbrugerbeskyttelsesloven samt fremgangsmåden, hvis enheden ikke fungerer som forventet.

8

Hvis dit Tracker produkt har brug for garantiservice, beder vi dig først kontakte forhandleren eller teknisk support. Producentens garanti dækker ikke indirekte omkostninger ved anvendelse af produktet. Producenten har ikke ansvar for funktionerne i tredjeparters software eller hardware. Tracker Oy har ret til at spærre en enkelt kundekonto, der er knyttet til produktet,

eller alternativt begrænse kundekontoens funktion, hvis der er mistanke om misbrug af kontoen.

Tracker forbeholder sig retten til at ændre prisen for tjenester, der afhænger af tredjepartsudbydere. Hvis de afviger markant fra normale priser, kan Tracker ændre prisen for tjenesten uden forudgående varsel. Tracker er ikke ansvarlig for kompatibiliteten mellem mobilenheder (mobiltelefoner eller tablets) og softwaren.

Enhederne må kun bruges til de formål, der er angivet i brugervejledningen. Garantien dækker ikke fejl på enheden som følge af fejlagtig anvendelse, skødesløs opbevaring af produktet eller defekte batterier.

Producenten er ikke ansvarlig for tredjepartsprodukter, som ikke er fremstillet af Tracker Oy.

Når det gælder disse enheder, gælder de respektive producenters garantier. Sådanne produkter er f.eks. telefoner, batterier, opladere og Bluetooth-moduler. Tracker påtager sig begrænset ansvar for ovennævnte produkters brugersupport og funktion, hvis de er leveret af Tracker. Tracker er ikke ansvarlig for tilbehør eller vejledninger, der ledsager disse enheder.

Enheden kan sende oplysninger som placeringsdata, firmwareoplysninger, brugertelefonnumre osv. til Tracker og/eller dennes partnere. Ved at begynde at bruge enheden accepterer du, at oplysninger



sendes til og lagres hos Tracker og/eller dennes partnere. Oplysningerne gemmes, så brugeren kan se enhedens placering i realtid og på et senere tidspunkt i form af sporingshistorik. Du kan sende en skriftlig anmodning til Tracker, om at alle oplysninger skal slettes permanent.

### **Producentens garanti**

Hvis Produktet i løbet af garantiperioden viser sig at være defekt på grund af fejlagtighed i materialer, arbejde eller design, repareres Produktet af producenten og/eller producentens autoriserede serviceagent inden for rimelig tid uden opkrævning for arbejde eller reservedele.

Denne garanti gælder kun, når dette

garantibevis eller en købskvittering (som angiver produktets købsdato, serienummer og forhandler) fremvises sammen med det defekte Produkt.

Producenten og/eller producentens autoriserede serviceagent kan afvise reparation, hvis ovennævnte dokumentation ikke fremvises.

Denne begrænsede garanti gælder kun i det land, hvor Produktet er købt, og under forudsætning af at Tracker har haft til hensigt at sælge lokaliseringsproduktet i det pågældende land.

Garantien begynder at gælde, første gang Produktet sælges til en kunde.

Produktet består af forskellige dele, og delene/produkterne kan have forskellige garantiperioder:

- Enhed: to (2) år fra produktets købsdato med undtagelse af antennen, hvis garanti er et (1) år fra produktets købsdato.
- Enhedens batteri: seks (6) måneder fra produktets købsdato.
- For tilbehør, som leveres med Produktet, bestemmes garantipolitikken af den pågældende producent.

### **Hvad indgår ikke i producentens garanti?**

1. Normal slitage.
2. Fej, der skyldes konvertering eller ændring af Produktet.
3. Hvis Enheden åbnes af brugeren, ophører garantien straks.

4. Fej, der skyldes fejlagtig anvendelse eller opbevaring af Produktet.
5. Skade, der skyldes brug af batterier, som er tilsluttet forkert eller ikke følger producentens anbefalinger.
6. Konsekvenser af reparationer, udført af et uautoriseret servicefirma, forhandleren eller kunden selv. Se punkt tre (3).
7. Ulykker eller lignende årsager uden for producentens kontrol (force majeure).
8. Tracker giver ikke nogen garanti for tilbehør eller tredjepartsprodukter, som er levereret med Produktet.
9. Brugen af reservedele, som ikke officielt er fremstillet af Tracker, kan gøre enhedsgarantien ugyldig. Det gælder SIM-dæksler, batteridæksler og antenner.

Denne garanti påvirker ikke forbrugerens rettigheder i henhold til gældende nationale love og forbrugerens rettigheder i forhold til forhandleren i henhold til købsaftalen.

Det er ikke tilladt helt eller delvist at reproducere, distribuere eller lagre indholdet i dette dokument uden Trackers skriftlige tilladelse. Øvrige produkt- og firmanavne, der nævnes i dette dokument, kan være varemærker eller kommercielle betegnelser tilhørende de respektive ejere. Tracker udvikler sine produkter kontinuerligt og forbeholder sig derfor retten til uden forudgående varsel at ændre og forbedre alle produkter, funktioner og visuelle egenskaber for Produktet.

Tracker er ikke ansvarlig for direkte eller indirekte skader, herunder tab af data eller indtjening. Indholdet i dette dokument leveres, "som det er og forefindes". Her gives ingen direkte eller indirekte garantier for dets nøjagtighed, pålidelighed eller indhold og udtrykkeligt ikke for dets salgbarhed eller egnethed til et bestemt formål, medmindre andet er foreskrevet af gældende lovgivning.

Tracker forbeholder sig retten til når som helst at ændre eller tilbagetrække dette dokument uden varsel. De egenskaber og funktioner, som er angivet i denne brugervejledning, eller anvendelsen af dem kan ændres som et resultat af Produktets udvikling. Produktets tilgængelighed kan

variere regionalt. Du kan få yderligere oplysninger fra din autoriserede Tracker-forhandler.

### **Batteriadvvarsler og -forsigtighedsregler**

- Transporter eller opbevar ikke batteriet sammen med metalobjekter, da de kan kortslutte batteriets positive eller negative terminal.
- Oplad ikke batteriet i nærheden af en varmekilde eller i direkte sollys.
- Undgå at bortskaffe et batteri ved at forsøge at brænde eller smelte det, knuse det eller på anden måde ødelægge det, da det kan resultere i en eksplosion.
- Hvis et batteri efterlades i omgivelser med ekstremt høje temperaturer, kan det resultere i en eksplosion eller lækage af

brandfarlig væske eller gas.

- Hvis batteriet viser tegn på slitage (ridser, bidemærker osv.), skal det bortskaffes og må ikke bruges mere.
- Risiko for eksplosion, hvis batteriet udskiftes med en forkert batteritype.
- Øget risiko for kortslutning af magnetiske kabler: Der er risiko for, at magnetiske opladningskabler tiltrækker hinanden ved opladning af flere enheder tæt på hinanden.
- Batteriers opladningstemperatur er 0 til +45 °C. Opladning skal altid ske i tørre omgivelser.

Tilsidesættelse af disse forsigtighedsregler kan forårsage skade og muligvis endda resultere i, at batteriet eksploderer.

### **Genbrug af elektrisk og elektronisk udstyr**



Denne enhed eller dens emballage har et symbol, som betyder, at enheden ikke må håndteres som husholdningsaffald. Enheden skal i stedet indleveres på et modtagelsessted for genbrug af elektrisk og elektronisk udstyr.

Gennem behørig genbrug af enheden kan du bidrage til at forhindre eventuelle miljø- og helbredsmæssige skader, som ukorrekt håndtering kan forårsage.

Du kan få flere oplysninger om behandling og genbrug af produktet hos de lokale miljømyndigheder, genbrugsstationer eller den butik, hvor enheden blev købt.

**Bortskaffelse af batterier**

Dette symbol betyder, at batterierne ikke må regnes som normalt husholdningsaffald.

**Pb**

Når batterierne genbruges på behørig måde, forhindres eventuelle skader på naturen og menneskers helbred, som fejlagtig affaldshåndtering kan forårsage.

Materialegenbrug bidrager til at spare naturressourcer. For at sikre behørig håndtering af udtjente produkter skal produktet indleveres på et modtagelsessted for genbrug af elektrisk og elektronisk udstyr. Aflever batterier på modtagelsesstedet for batterier.

Du kan få flere oplysninger om genbrug af batterier fra de lokale miljømyndigheder, renovationsvirksomheder eller den butik, hvor du købte produktet.

**Producent**

Tracker Oy

[www.tracker.fi](http://www.tracker.fi)

Hvis du har spørgsmål, beder vi dig først kontakte din lokale distributør eller forhandler.

# VERANTWORTLICHKEITEN UND GARANTIEN ▶

## Verantwortlichkeiten und Garantien

### Übersicht

Die in den folgenden Kapiteln beschriebenen Garantiebedingungen und Anweisungen entsprechend dem Verbraucherschutzgesetz für den Fall, dass das Gerät nicht erwartungsgemäß arbeitet.

Wenn für Ihr Tracker Produkt eine Garantieleistung erforderlich ist, setzen Sie sich bitte zuerst mit dem Händler oder dem technischen Support in Verbindung. Die Herstellergarantie erstreckt sich nicht auf die indirekten Kosten, die durch die Verwendung des Produkts entstehen. Der Hersteller ist für den Einsatz von

Fremdhersteller-Soft- oder -Hardware nicht verantwortlich. Tracker Oy hat bei Verdacht auf eine unsachgemäße Verwendung das Recht, ein einzelnes Konto entweder vollständig zu sperren oder alternativ die Aktivität eines einzelnen Kundenkontos einzuschränken.

Tracker behält sich das Recht vor, die Preisgestaltung der Dienstleistungen, deren Preisgestaltung von den Dienstleistungspreisen von Fremdanbietern abhängt, ohne spezielle Ankündigung zu ändern. Wenn sie erheblich von normalen Preisen abweichen, ist Tracker berechtigt, den Preis für die Dienstleistung ohne vorherige Ankündigung zu ändern. Tracker ist für die Kompatibilität der Mobilgeräte

(Mobiltelefone oder Tablets) und der Software nicht verantwortlich.

Die Geräte dürfen nur für die im Benutzerhandbuch beschriebenen Zwecke verwendet werden. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Gerätedefekte aufgrund unsachgemäßer Verwendung oder fahrlässige Lagerung des Produkts oder defekter Akkus.

Der Hersteller ist nicht verantwortlich für den Betrieb von Produkten, die gemeinsam mit dem Gerät verwendet werden und von Fremdherstellern stammen, die nicht mit Ultracom, Tracker oder anderen Marken in Zusammenhang stehen, die von Tracker Oy verwaltet werden.

Für diese Geräte gilt die vom jeweiligen Hersteller gewährte Garantie. Zu diesen Produkten gehören Telefone, Akkus, Ladegeräte und Bluetooth-Module. Tracker übernimmt beschränkte Haftung für die Funktionsfähigkeit und den Benutzer-Support der oben genannten Produkte. Tracker ist für das Zubehör dieser Geräte oder die zugehörigen Richtlinien nicht verantwortlich.

Das Gerät kann Daten, wie zum Beispiel Standortdaten, Firmware-Informationen, Telefonnummer des Benutzers usw. an Tracker und/oder Partner von Tracker senden. Durch die Verwendung des Geräts stimmen Sie zu, dass Informationen an Tracker und/oder Partner von Tracker

gesendet und gespeichert werden. Diese Informationen werden gespeichert, damit der Benutzer den Standort des Geräts in Echtzeit sowie zu einem späteren Zeitpunkt sehen kann (Abfrage des Ortungsverlaufs). Alle Informationen können auf schriftliche Anfrage permanent von Tracker gelöscht werden.

#### **Herstellergarantie**

Wenn sich das Produkt aufgrund von mangelhaften Materialien, schlechter Fertigungsqualität oder Konstruktionsmängeln als fehlerhaft herausstellt, repariert der Hersteller und/oder der vom Hersteller autorisierte Kundendienst das Produkt innerhalb eines angemessenen Zeitraums, ohne dass Kosten

für Arbeitszeit oder Teile in Rechnung gestellt werden.

Diese Garantie gilt nur dann, wenn diese Garantiekunde oder ein anderer Kaufbeleg (in dem das Kaufdatum des Produkts, die Seriennummer und der Verkäufer des Produkts angegeben sind) zusammen mit dem defekten Produkt vorgelegt werden.

Der Hersteller und/oder sein autorisierter Kundendienst können die Reparatur des Produkts verweigern, falls die oben erwähnten Dokumente nicht vorgelegt werden.

Diese beschränkte Garantie gilt nur in dem Land, in dem das Produkt gekauft wurde und unter der Voraussetzung, dass Tracker

das Produkt für den Verkauf in diesem Land vorgesehen hat.

Die Garantie beginnt, wenn das Produkt erstmalig an den Endbenutzer verkauft wird. Das Produkt besteht oft aus mehreren verschiedenen Teilen, und für die verschiedenen Teile/Produkte können unterschiedliche Garantiezeiträume gelten:

- Gerät, zwei (2) Jahre ab Kaufdatum des Produkts mit Ausnahme der Antenne, für die eine Garantie von einem (1) Jahr ab Kaufdatum des Produkts gilt.
- Gerätebatterie: sechs (6) Monate ab Kaufdatum des Produkts.
- Für das im Lieferumfang des Produkts enthaltene Zubehör gilt die Garantie des Herstellers für das Produkt beim Kauf.

### **Für was der Hersteller keine Garantie gewährleistet**

1. Verschleiß aufgrund von normalem Gebrauch.
2. Defekte, die durch die Änderung oder Modifikation des Produkts verursacht werden.
3. Wenn das Produkt geöffnet wird, erlischt sofort die Garantie.
4. Defekte, die durch die falsche Verwendung oder Lagerung des Produkts verursacht werden.
5. Defekte aufgrund der Verwendung von Akkus, die falsch eingesetzt wurden oder nicht den Herstellerempfehlungen entsprechen.
6. Reparaturen, die vom Kunden oder Verkäufer ohne Genehmigung durch den

Kundendienst durchgeführt werden. Siehe Punkt drei (3).

7. Unfälle oder andere vergleichbare Ursachen außerhalb des Einflussbereichs des Herstellers (Höhere Gewalt).
8. Tracker lehnt insbesondere jegliche Garantie für alle separaten Zusatzmodule ab, die im Lieferumfang des Produkts enthalten sind.
9. Die Verwendung von Ersatzteilen, die nicht offiziell von Tracker hergestellt wurden, können die Garantie des Geräts unwirksam machen. Dazu gehören SIM-Karten-Abdeckungen, Batteriedeckel und Antennen.

Diese Garantie hat keinen Einfluss auf Rechte im Rahmen geltender nationaler



Verbraucherschutzgesetze oder auf Rechte des Kunden gegenüber dem Verkäufer, die sich aus der Kauf-/Verkaufsvereinbarung ergeben.

Die Reproduktion, Verbreitung oder Speicherung des gesamten Inhalts dieses Dokuments oder von Teilen davon ohne schriftliche Genehmigung von Tracker ist verboten. Andere hierin erwähnte Produkt- oder Firmennamen können die Markenzeichen oder Markennamen ihrer jeweiligen Eigentümer sein. Tracker verfolgt den Grundsatz kontinuierliche Entwicklung und behält sich daher das Recht vor, Änderungen und Verbesserungen an Produkten, Merkmalen oder dem Aussehen des in diesem Dokument beschriebenen

Produkts ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen.

Tracker es nicht haftbar für direkte oder indirekte Schäden, einschließlich Daten- oder Einkommensverluste. Die Inhalte dieses Dokuments werden "wie besehen" bereitgestellt. Seine Richtigkeit, Verbindlichkeit oder seine Inhalte stellen weder eine ausdrückliche oder stillschweigende Garantie dar noch garantieren sie die Verkehrsfähigkeit oder Eignung für einen bestimmten Zweck sofern nicht anderweitig durch Öffentliches Recht festgelegt.

Tracker behält sich das Recht vor, dieses Dokument ohne vorherige Ankündigung

zu überarbeiten oder zu annullieren. Die technischen Merkmale, die Funktionalität oder die Verwendung der in diesem Benutzerleitfaden aufgeführten technischen Merkmale können als Ergebnis der Entwicklung des Produkts geändert werden. Die Verfügbarkeit des Produkts kann je nach Region unterschiedlich sein. Zusätzliche Informationen erhalten Sie von Ihrem autorisierten Tracker-Händler.

### **Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen zum Umgang mit Akkus**

- Der Akku sollte nicht zusammen mit Metallgegenständen getragen oder gelagert werden, um einen möglichen Kurzschluss durch eine Berührung des Metalls mit den Plus- und Minuspole zu verhindern.

- Der Akku darf nicht in der Nähe einer Wärmequelle oder in der direkten Sonne aufgeladen werden.
- Das Verbrennen des Akkus in einem offenen Feuer, einem Ofen etc., oder die mechanische Zerstörung des Akkus, etwa durch Zertrümmern oder Zerschneiden, kann zu einer Explosion führen.
- Wenn der Akku hohen Umgebungstemperaturen ausgesetzt wird, kann dies zu einer Explosion oder zum Austritt entflammbarer Flüssigkeit oder entflammbarer Gase führen.
- Sollte der Akku Gebrauchsspuren aufweisen (Kratzer, Bisspuren, etc.), sollte der Akku entsorgt und nicht weiter benutzt werden.
- Es entsteht ein Explosionsrisiko, sollte der

Akku mit einem anderen falschen Akkutypen ersetzt werden.

- Erhöhtes Risiko für einen Kurzschluss der magnetischen Kabel: Die magnetischen Ladekabel bergen das Risiko, sich zu berühren, wenn mehrere Geräte in unmittelbarer Nähe zueinander geladen werden.

- Die Ladetemperatur der Akkus beträgt 0°C bis +45°C. Der Ladevorgang sollte immer an einem trockenen Ort stattfinden.

Die Missachtung dieser Anweisungen kann zur Schädigung des Akkus oder sogar zu dessen Explosion führen.

### **Recycling von elektrischen und elektronischen Altgeräten**



Das auf diesem Gerät oder seiner Verpackung angebrachte Symbol bedeutet, dass das Gerät nicht als Hausmüll entsorgt werden darf.

Stattdessen muss das Gerät einer Recycling-Sammelstelle für elektrische und elektronische Altgeräte zugeführt werden.

Durch die Sicherstellung der korrekten Wiederverwertung des Geräts können Sie dazu beitragen, potentielle Umwelt- und Gesundheitsgefahren zu verhindern, die andernfalls durch eine unsachgemäße Entsorgung entstehen können.

Für weitere Informationen über die Weiterverarbeitung und Wiederverwertung dieses Produkts wenden Sie sich bitte

an Ihre Umweltbehörde, das zuständige Müllentsorgungsunternehmen oder das Geschäft, in dem das Gerät gekauft wurde.

### Entsorgung von Batterien



**Pb**

Dieses Symbol bedeutet, dass die Batterien nicht in den normalen Hausmüll gehören.

Die Sicherstellung, dass die Batterie sachgemäß entsorgt wird, verhindert mögliche Beeinträchtigungen von Gesundheit und Umwelt, die durch die falsche Entsorgung von Batterien entstehen können.

Das Recycling von Materialien hilft, natürliche Ressourcen zu schonen. Um sicherzustellen, dass das Produkt

sachgemäß entsorgt wird, muss es einer Recycling-Sammelstelle für elektrische und elektronische Altgeräte zugeführt werden. Bringen Sie die Batterie zu einer Sammelstelle für Batterien.

Weitere Informationen über das Recycling von Batterien erhalten Sie von Ihrer Umweltbehörde, dem zuständigen Müllentsorgungsunternehmen oder dem

Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

### Hersteller

Tracker Oy

[www.tracker.fi/de/](http://www.tracker.fi/de/)

Bei Fragen wenden Sie sich bitte zuerst an Ihren Vertriebspartner oder Wiederverkäufer.

**RESPONSABILIDADES  
Y  
GARANTÍAS ▶**

## Responsabilidades y garantías

### Resumen

Los términos, las condiciones y las instrucciones relativas a la garantía se describen en los capítulos siguientes conforme a la Ley de Protección del Consumidor en caso de que el dispositivo no funcione del modo esperado.

Si su producto de Tracker necesita reparación en garantía, póngase en contacto con el distribuidor del producto o su soporte técnico en primer lugar. La garantía del fabricante no cubre los costes indirectos provocados por el uso del producto. El fabricante no es responsable del funcionamiento del software y el

hardware de terceros. Tracker Oy tiene derecho a cerrar totalmente una sola cuenta o, alternativamente, a limitar la actividad de una cuenta de cliente específica, si se sospecha un uso incorrecto.

Tracker se reserva el derecho de cambiar los precios sin aviso específico de los servicios cuyo precio depende de los precios de servicios de terceros. Si difieren de forma importante de los precios normales, Tracker tendrá derecho a cambiar el precio del servicio sin aviso previo. Tracker no es responsable de la compatibilidad entre el software y cualquier dispositivo móvil (teléfonos móviles o tabletas).

Los dispositivos solo se pueden utilizar con

los fines mencionados en el manual del usuario. La garantía no cubre los fallos de dispositivos a causa de un uso incorrecto o del almacenamiento poco cuidadoso del producto o de baterías defectuosas.

El fabricante no es responsable del funcionamiento de los productos que acompañan al dispositivo procedentes de terceros no relacionados con Tracker, Ultracom u otras marcas de productos gestionadas por Tracker Oy.

Estos dispositivos están sujetos a las políticas de garantía de cada fabricante en particular. Estos productos incluyen teléfonos, baterías, cargadores y módulos Bluetooth. Tracker asume

una responsabilidad limitada sobre la operatividad y el soporte al usuario en relación con los productos antes mencionados. Tracker no es responsable de los accesorios ni de las directrices que acompañen a dichos dispositivos.

El dispositivo puede enviar datos como datos de localización, información sobre el firmware, el número de teléfono del usuario, etc. a Tracker Ot o a un socio de Tracker. Al empezar a usar el dispositivo, usted acepta que se pueda enviar y almacenar la información a Tracker o a un socio de Tracker. Esta información se guarda para que el usuario pueda ver la localización del dispositivo en tiempo real y a posteriori (para adquirir un historial de seguimiento).

Toda esta información se puede eliminar de forma permanente de Tracker mediante una solicitud por escrito.

### **Garantía del fabricante**

Si se demostrase que el Producto es defectuoso durante el período de garantía debido a materiales defectuosos o a fallos en la mano de obra o el diseño, el fabricante o su agente de servicio autorizado repararán el Producto sin cargo por trabajo o piezas en un plazo de tiempo razonable.

Esta garantía solo es válida si se presenta este documento de garantía u otra prueba de compra (que indique la fecha de compra del producto, el número de serie del producto y el vendedor del producto) junto

con el Producto defectuoso.

El fabricante o su agente de servicio autorizado pueden rehusar reparar el producto si no se presenta alguno de los documentos de soporte.

Esta garantía limitada solo es válida en el país donde se haya adquirido el Producto y siempre que Tracker haya destinado el producto a la venta en ese país.

La garantía empieza a contar en la fecha de venta del Producto al usuario final por primera vez. A menudo el Producto consiste en varias piezas y cada una de ellas puede estar sujeta a períodos de garantía distintos:

- El dispositivo dispone de dos (2) años de garantía a partir de la fecha de compra

del producto, excepto la antena, que cuenta con una garantía de un (1) año a partir de la fecha de compra del producto.

- Batería del dispositivo: seis (6) meses a partir de la fecha de compra del producto.
- Los accesorios suministrados con el Producto están cubiertos por la política de garantía del fabricante de cada producto en cuestión.

#### **Qué no cubre la garantía del fabricante**

1. Desgaste fruto de un uso normal.
2. Defectos causados por la conversión o modificación del producto.
3. Si se abre el Producto, la garantía sobre el dispositivo queda anulada inmediatamente.
4. Defectos provocados por un uso o un almacenamiento incorrectos del Producto\*.

5. Daños causados por el uso de baterías mal conectadas o que no cumplan las recomendaciones del fabricante.

6. Reparaciones hechas por cuenta del cliente o del distribuidor sin la autorización del agente de servicio. Consulte el punto tres (3).

7. Accidentes u otros motivos parecidos fuera del control del fabricante (fuerza mayor).

8. Tracker rechaza específicamente cualquier garantía sobre cualquier complemento separado suministrado con el Producto.

9. El uso de piezas de repuesto no fabricadas oficialmente por Tracker puede invalidar la garantía del dispositivo. Esto incluye las tapas de la SIM, las tapas de las baterías y las antenas.

Esta garantía no afecta a los derechos concedidos por la legislación nacional aplicable al cliente ni a los derechos del consumidor frente al vendedor que surjan de la compra o el acuerdo de venta.

Está prohibido reproducir, distribuir o almacenar este documento, todo o en parte, sin el permiso previo y por escrito de Tracker. Otros nombres de productos y de empresas que se mencionan aquí pueden ser marcas comerciales o registradas de sus propietarios respectivos. Tracker aplica una política de desarrollo continuo y, por este motivo, se reserva el derecho de realizar cambios y mejoras en cualquier producto, función o apariencia en relación con el Producto descrito en este documento sin previo aviso.

Tracker no es responsable de ningún daño directo ni indirecto, incluida la pérdida de datos o de ingresos. El contenido de este documento se proporciona "tal como está". Su exactitud, fiabilidad o contenido no proporcionan ninguna garantía explícita ni implícita ni, en concreto, garantizan su comerciabilidad o su idoneidad para un fin específico, a menos que así lo especifique la legislación de políticas públicas.

Tracker se reserva el derecho de revisar este documento o retirarlo en cualquier momento sin aviso previo. Las características, la funcionalidad o el uso de las características enumeradas en esta Guía del usuario están sujetas a cambios como resultado del desarrollo del Producto.

La disponibilidad del Producto puede variar según la región. Puede obtener más información en su distribuidor autorizado Tracker.

#### **Advertencias y precauciones de la batería**

- No transporte ni almacene la batería junto con objetos de metal que puedan causar un cortocircuito en los terminales positivo y negativo de la batería.
- No cargue la batería cerca de una fuente de calor o bajo la luz directa del sol.
- Arrojar la batería al fuego o a un horno caliente, o bien aplastar o cortar mecánicamente la batería puede provocar una explosión.
- Dejar la batería a una temperatura extremadamente alta puede provocar una

explosión o una fuga de líquido o gas inflamable.

- En caso de que la batería muestre cualquier signo de desgaste (arañazos, marcas de picaduras, etc.), deseche la batería y no vuelva a utilizarla.
- Existe riesgo de explosión si se sustituye la batería por un tipo de batería incorrecto.
- Aumenta el riesgo de cortocircuito de los cables magnéticos: los cables de carga magnéticos corren el riesgo de juntarse cuando se cargan varios dispositivos a poca distancia.
- La temperatura de carga de las baterías es de 0 a +45 grados centígrados. La carga se debe llevar a cabo siempre en un lugar seco.

El incumplimiento de estas instrucciones

puede causar daños e incluso hacer que la batería explote.

### Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos al finalizar su vida útil



El símbolo marcado en el dispositivo o su envase indica que el dispositivo no se debe tratar como residuo doméstico sin

clasificar. En su lugar, es necesario entregar el dispositivo en un punto de recogida y reciclaje de equipos electrónicos y eléctricos.

Garantizando un reciclaje adecuado del dispositivo puede ayudar a evitar posibles riesgos para el medio ambiente y la salud

humana que, en caso contrario, podrían surgir a causa de un manejo inadecuado.

Para obtener más información sobre el procesamiento y el reciclaje del producto, póngase en contacto con las autoridades medioambientales o servicios de eliminación de residuo locales o con la tienda donde adquirió el dispositivo.

### Eliminación de las baterías



Este símbolo significa que las baterías no se deben eliminar como residuos domésticos normales sin clasificar.

Asegurándose de que la batería se elimina correctamente evita posibles efectos

negativos sobre la salud humana y el medio ambiente que pueden surgir a causa de una eliminación incorrecta de las baterías.

El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para garantizar que el producto eliminado se maneje correctamente, se debe llevar el producto a un centro de recogida y reciclaje de equipos electrónicos y eléctricos al finalizar su vida útil. Lleve la batería al punto de recogida de baterías.

Puede obtener información adicional sobre el reciclaje de baterías en sus autoridades medioambientales, su servicio de eliminación de residuos domésticos y la tienda donde adquirió el producto.



**Fabricante**

Tracker Oy

[www.tracker.fi](http://www.tracker.fi)

Si tiene alguna duda o consulta, póngase en contacto con su distribuidor o vendedor local en primer lugar.

**RESPONSABILITÉS  
ET  
GARANTIES ▶**

## Responsabilités et garanties

### Vue d'ensemble

Les termes, conditions et instructions de la garantie sont décrits dans les chapitres suivants conformément à la Loi sur la protection du consommateur s'appliquant dans le cas où l'appareil ne fonctionne pas comme prévu.

Si votre produit Tracker nécessite un service de garantie, contactez d'abord notre revendeur ou notre assistance technique. La garantie du fabricant ne couvre pas les coûts indirects engendrés par l'utilisation du produit. Le fabricant n'est pas responsable du fonctionnement des logiciels ou des matériels tiers. Tracker Oy a le droit de

fermer complètement un compte ou, à titre subsidiaire, de limiter l'activité d'un compte client lorsqu'une utilisation inappropriée est soupçonnée.

Tracker se réserve le droit de modifier sans préavis spécifique les prix des services dont la tarification dépend des prix des services de prestataires tiers. Lorsque ceux-ci diffèrent nettement des prix normaux, Tracker est en droit de modifier sans préavis le prix du service. Tracker n'est pas responsable de la compatibilité des appareils mobiles (téléphones mobiles ou tablettes) avec le logiciel.

Les appareils ne peuvent être utilisés qu'aux fins mentionnées dans le manuel

d'utilisation. La garantie ne couvre pas les défaillances de l'appareil dues à une utilisation inadéquate, à un stockage négligent du produit ou à des batteries défectueuses.

Le fabricant n'est pas responsable du fonctionnement des produits accessoires fournis avec l'appareil qui proviennent de tiers et qui ne sont pas liés à Tracker, Ultracom ou d'autres marques de produits gérées par Tracker Oy.

La politique de garantie déclarée par chaque fabricant s'applique à ces appareils. Ces produits incluent les téléphones, les batteries, les chargeurs et les modules Bluetooth. Tracker n'accepte qu'une

responsabilité limitée pour l'opérabilité et l'assistance aux utilisateurs des produits mentionnés ci-dessus. Tracker n'est pas responsable des accessoires ou des instructions accompagnant ces appareils.

L'appareil peut envoyer des données telles que des données de localisation, des informations de micrologiciel, le numéro de téléphone de l'utilisateur, etc. à Tracker et/ou tout au partenaire d'Tracker. En commençant à utiliser l'appareil, vous acceptez que des informations sont envoyées à Tracker et/ou tout partenaire d'Tracker et stockées par ceux-ci. Ces informations sont enregistrées afin que l'utilisateur puisse voir l'emplacement de l'appareil en temps réel et qu'il

puisse également le consulter plus tard (obtention d'un historique de suivi). Toutes ces informations peuvent être effacées définitivement par Tracker sur simple demande écrite.

### **Garantie du fabricant**

Si le Produit s'avère défectueux pendant la période de garantie en raison d'un défaut de matériau, de fabrication ou de conception, le fabricant et/ou le réparateur agréé du fabricant réparera gratuitement le Produit dans un délai raisonnable et sans facturer les pièces et la main d'œuvre au client.

Cette garantie est valable uniquement lorsque ce document de garantie ou une

autre preuve d'achat (indiquant la date d'achat du produit, le numéro de série du produit et le vendeur du produit) est présenté avec le Produit défectueux.

Le fabricant et/ou son agent de réparation autorisé peuvent refuser de réparer le produit si l'un des documents mentionnés ci-dessus n'est pas présenté.

Cette garantie limitée est uniquement valable dans le pays où le Produit a été acheté et à condition qu'Tracker ait l'intention de le mettre en vente dans ce pays en question.

La garantie commence lorsque le Produit est vendu pour la première fois à l'utilisateur

final. Le Produit se compose souvent de plusieurs pièces différentes et les différents produits/pièces peuvent être soumis à différentes périodes de garantie:

- L'appareil est soumis à une période de garantie de deux (2) ans à compter de la date d'achat du produit, à l'exception de l'antenne, qui est soumise à une période de garantie d'un (1) an à compter de la date d'achat du produit.
- Batterie de l'appareil : six (6) mois à compter de la date d'achat du produit.
- Les accessoires fournis avec le Produit sont couverts par la politique de garantie du fabricant pour le produit en question.

#### **Ce qui n'est pas couvert par la garantie du fabricant**

1. L'usure résultant d'une utilisation normale.
2. Les défauts causés par une conversion ou une modification du produit.
3. La garantie de l'Appareil se termine immédiatement lorsque vous ouvrez l'Appareil.
4. Les défauts causés par une utilisation ou un entreposage inappropriés de ce Produit.
5. Les dommages causés par l'utilisation de batteries mal installées ou non conformes aux recommandations du fabricant.
6. Les réparations effectuées par le client ou le revendeur lui-même sans l'autorisation de l'agent de service. Consultez le Point numéro trois (3).
7. Les accidents ou autres motifs similaires survenant hors de la responsabilité du fabricant (force majeure).

8. Tracker décline spécifiquement toute garantie aux plug-ins distincts qui sont livrés avec le Produit.
9. L'utilisation de pièces de rechange n'étant pas officiellement fabriquées par Tracker peuvent annuler la garantie de l'appareil. Celles-ci incluent les couvercles de carte SIM, les couvercles de batterie et les antennes.

Cette garantie n'a aucune incidence sur les droits concédés au consommateur en vertu des lois nationales applicables ou les droits concédés au consommateur contre le vendeur découlant de l'accord d'achat/vente.

La reproduction, la distribution ou le

stockage de la totalité ou d'une partie du contenu de ce document sans autorisation écrite d'Tracker est interdite. Les autres noms de produits et de sociétés mentionnés dans ce document peuvent être les marques commerciales ou les noms commerciaux de leurs propriétaires respectifs. Tracker applique une politique de développement continu et se réserve donc le droit d'apporter des modifications et des améliorations sans préavis à tout produit, caractéristique ou au design du Produit décrit dans ce document.

Tracker n'est pas responsable des dommages directs ou indirects, y compris la perte de données ou de revenus. Le contenu de ce document est fourni «

en l'état ». Son exactitude, sa fiabilité ou son contenu ne donne aucune garantie expresse ou implicite, ni garantit spécifiquement sa commercialisation ou son aptitude à un usage particulier, sauf indication contraire de la législation de la politique publique.

Tracker se réserve le droit de réviser ce document ou de le retirer à tout moment et ce, sans préavis. Les caractéristiques, les fonctionnalités ou l'utilisation des fonctionnalités répertoriées dans ce Guide de l'utilisateur peuvent être modifiées à la suite du développement du Produit. La disponibilité du Produit peut varier selon votre région. Vous pouvez obtenir des informations supplémentaires auprès de

votre revendeur Tracker agréé.

### **Avvertissements et mises en garde concernant la batterie**

- Ne pas transporter ou entreposer la batterie avec des objets métalliques susceptibles de créer un court-circuit avec les bornes positives et négatives.
- Ne pas charger la batterie à proximité d'une source de chaleur ou à la lumière directe du soleil.
- La mise au rebut d'une batterie dans le feu ou un four chaud, ou par broyage mécanique ou découpe entraîne un risque d'explosion
- Conserver une batterie dans un environnement exposé à des températures extrêmement élevées peut entraîner une

explosion ou la fuite de gaz ou liquides inflammables.

- Si la batterie présente des signes d'usure (éraflures, morsures, etc.), il convient de ne pas la réutiliser et de la mettre au rebut.
  - Tout remplacement par un type de batterie non adapté peut entraîner un risque d'explosion.
  - Risque accru de court-circuit des câbles magnétiques : les câbles de charge magnétiques risquent d'entrer en contact entre eux si plusieurs appareils sont chargés à proximité les uns des autres.
  - La plage de températures de charge des batteries est comprise entre 0 et +45 °C. La charge doit toujours se faire dans un espace sec.
- Le non-respect de ces instructions peut

provoquer des dommages voire l'explosion de la batterie.

### Le recyclage des équipements électriques et électroniques retirés du service



Le symbole apposé sur cet appareil ou son emballage signifie que l'appareil ne doit pas être traité comme un déchet ménager. Au lieu de cela, il doit être déposé dans un point de collecte et de recyclage permettant le recyclage des équipements électriques et électroniques.

En assurant le recyclage adéquat de l'appareil, vous pouvez aider à prévenir tout danger potentiel pour l'environnement et la santé humaine pouvant être causé par une

manipulation inappropriée.

Pour plus d'informations sur le traitement et le recyclage de ce produit, contactez les autorités environnementales locales, le service d'élimination des déchets ou le magasin d'achat de l'appareil.

### Mise au rebut des batteries



Ce symbole signifie que les batteries ne doivent pas être jetées dans les ordures ménagères. S'assurer que la batterie est retirée de manière appropriée permet d'éviter tout impact négatif sur la santé humaine et l'environnement pouvant être causé par une élimination inadéquate des batteries.

Le recyclage des matériaux aide à préserver

les ressources naturelles. Pour s'assurer que le produit retiré de l'utilisation sera manipulé correctement, celui-ci doit être déposé dans un point de collecte et de recyclage destiné aux appareils électriques et électroniques mis au rebut. Déposez la batterie dans un point de collecte destiné aux piles et batteries.

Vous pouvez obtenir des informations supplémentaires sur le recyclage des batteries auprès du service de l'environnement de votre mairie, du service d'élimination des déchets ménagers ou du revendeur auprès duquel vous avez acheté le produit.

**Fabricant**

Tracker Oy  
[www.tracker.fi/fr/](http://www.tracker.fi/fr/)

Pour toute question ou demande de renseignements, veuillez d'abord contacter votre distributeur local ou votre revendeur.

**ANSVAR  
OG  
GARANTIER ▶**

## Ansvar og garantier

### Oversikt

I de neste kapitlene finner du garantivilkårene iht. forbrukerkjøpsloven samt en beskrivelse av prosedyren hvis enheten ikke fungerer som forventet.

- 32 Hvis du trenger garantiservice på Tracker produktet ditt, ber vi om at du først kontakter forhandleren eller teknisk kundestøtte. Produsentgarantien dekker ikke de indirekte kostnadene knyttet til bruk av produktet. Produsenten har ikke ansvar for funksjonaliteten til program- eller maskinvare fra en tredjepart. Tracker Oy har rett til å sperre eller begrense funksjonen til kundekontoer i tilfeller der det er mistanke

om misbruk.

Tracker forbeholder seg retten til uten forvarsel å endre prisen på tjenester som avhenger av tredjepartsleverandører. Ved betydelige avvik fra normal pris kan Tracker endre prisen på tjenesten uten forvarsel. Tracker er ikke ansvarlig for kompatibiliteten mellom mobilenheter (mobiltelefoner eller nettbrett) og programvaren.

Enheterne får kun brukes til formålene som er angitt i brukerveiledningen. Garantien dekker ikke enhetsfeil som skyldes ikke-forskriftsmessig bruk, defekte batterier eller uriktig oppbevaring av produktet.

Produsenten er ikke ansvarlig for produkter

fra tredjeparter som ikke er tilknyttet Tracker, Ultracom eller andre produktmerker som administreres av Tracker Oy.

For slike enheter gjelder garantiene fra de respektive produsentene. Eksempler på denne typen produkter er telefoner, batterier, ladere og Bluetooth-moduler. I tilfeller der ovennevnte produkter leveres av Tracker, vil Tracker ha begrenset ansvar for funksjonen og brukerstøtten til produktene. Tracker er ikke ansvarlig for tilbehør eller veiledninger som følger med disse enhetene.

Enheten kan sende opplysninger som f.eks. stedsdata, maskinvareinformasjon og brukerens telefonnummer til Tracker og/



eller Tracker samarbeidspartnere. Ved å bruke enheten godtar du at informasjon sendes til og lagres hos Tracker og/eller Trackers samarbeidspartnere. Informasjonen lagres, slik at brukeren kan se enhetens geografiske plassering i sanntid og senere som sporingshistorikk. Du kan sende en skriftlig forespørsel til Tracker om å få slettet alle opplysninger permanent.

### **Produsentgaranti**

Hvis det i løpet av garantiperioden skulle vise seg at Produktet har material- eller konstruksjonsfeil, vil produsenten og/eller en autorisert servicerepresentant reparere Produktet innen rimelig tid og uten omkostninger for brukeren.

Denne garantien gjelder kun når dette garantibeviset eller en kvittering (som angir kjøpsdato for produktet, serienummer og navn på selger) fremvises sammen med det defekte Produktet.

Produsenten og/eller den autoriserte servicerepresentanten kan avvise forespørselen om reparasjon hvis ovennevnte dokumentasjon ikke fremvises. Denne begrensede garantien gjelder kun i det landet der Produktet er kjøpt, og under forutsetning av at det har vært Ultracom's hensikt å selge produktet i det aktuelle landet.

Garantiperioden begynner å løpe første gang Produktet selges til kunden. Produktet består av ulike deler, og delene/produktene

kan ha ulike garantiperioder:

- Enhet: to (2) år fra kjøpsdatoen for produktet, med unntak av antennen, som har en garantiperiode på ett (1) år fra kjøpsdatoen for produktet.

Enhetsbatteri: seks (6) måneder fra kjøpsdatoen for produktet.

- For tilbehør som følger med Produktet, gjelder garantien fra den aktuelle produsenten.

### **Hva produsentgarantien ikke dekker**

1. Normal slitasje.
2. Feil som skyldes ombygging eller endring av produktet.
3. Hvis brukeren åpner Produktet, blir garantien umiddelbart ugyldig.
4. Feil som skyldes ikke-forskriftsmessig

bruk/oppbevaring av Produktet.

5. Skader som skyldes bruk av batterier som er tilkoblet feil eller ikke innfrir anbefalingene fra produsenten.

6. Reparasjoner som kunden eller forhandleren utfører på egen hånd uten tillatelse fra servicerepresentanten. Se punkt tre (3).

7. Ulykker eller lignende årsaker som er utenfor produsentens kontroll (force majeure).

8. Tracker gir ingen garantier for eventuelle separate plugin-moduler som følger med Produktet.

9. Bruk av reservedeler som ikke er offisielt produsert av Tracker, kan gjøre enhetsgarantien ugyldig. Det gjelder SIM-deksler, batterideksler og antenner.

Denne garantien påvirker ikke forbrukerens rettigheter i henhold til gjeldende nasjonale bestemmelser eller forbrukerens rettigheter overfor selgeren i henhold til kjøps-/salgsavtalen.

Det er ikke tillatt å reprodusere, distribuere eller lagre (deler av) innholdet i dette dokumentet uten skriftlig tillatelse fra Tracker. Andre produkt- og firmanavn som er nevnt i dette dokumentet, kan være varemerker eller merkenavn som tilhører sine respektive eiere. Tracker utvikler produktene sine kontinuerlig, og forbeholder seg derfor retten til å endre og forbedre alle produkter, funksjoner og visuelle egenskaper for Produktet som beskrives i dette dokumentet, uten forvarsel.

Tracker kan ikke holdes ansvarlig for eventuelle direkte eller indirekte skader, innbefattet tap av data eller fortjeneste. Innholdet i dette dokument leveres "som det er". Det gis ingen direkte eller indirekte garantier med hensyn til nøyaktighet, pålitelighet, innhold, salgbarhet eller egnethet for et bestemt formål, med mindre annet er spesifisert iht. gjeldende lovgivning.

Tracker forbeholder seg retten til når som helst å endre eller trekke tilbake dette dokument uten forvarsel. Egenskapene og (bruken av) funksjonene som er angitt i denne brukerveiledningen, kan bli endret som følge av videreutvikling av Produktet. Det kan variere fra region til region hvorvidt

Produktet er tilgjengelig. Hvis du ønsker mer informasjon, kan du kontakte en autorisert Tracker-forhandler.

### Batteriadvvarsler og forsiktighetsregler

- Ikke bær eller oppbevar batteriet sammen med metallgjenstander som kan kortslutte de positive og negative polene på batteriet.
- Ikke lad batteriet i nærheten av en varmekilde eller i direkte sollys.
- Kassering av et batteri i ild eller en varm ovn, eller mekanisk knusing eller kutting av et batteri kan resultere i en eksplosjon.
- Å etterlate et batteri i omgivelser med ekstremt høy temperatur kan resultere i en eksplosjon eller lekkasje av brennbar væske eller gass.
- Hvis batteriet viser tegn på slitasje (riper,

bitemerker osv.), kast batteriet og ikke bruk det igjen.

- Eksplosjonsfare hvis batteriet byttes ut med en feil type batteri.
- Økt risiko for kortslutning av magnetiske kabler: de magnetiske ladekablene utgjør en risiko for å komme sammen når du lader flere enheter i nærheten.
- Ladetemperaturen til batteriene er 0 til +45 Celsius. Lading må alltid gjøres på et tørt sted.

Å ignorere disse instruksjonene kan forårsake skade og muligens til og med føre til at batteriet eksploderer.

### Resirkulering av elektrisk og elektronisk avfall (EE-avfall)



Symbolet på enheten eller emballasjen angir at enheten ikke skal kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Enheten skal i stedet leveres inn til et kommunalt mottak eller en elektronikkforretning for resirkulering.

Ved å sikre at enheten resirkuleres forskriftsmessig, bidrar du til å forebygge mulige miljø- og helserisikoer som kan oppstå ved uriktig avfallsbehandling.

Hvis du vil vite mer om hvordan du kasserer og resirkulerer produktet på en forsvarlig måte, kan du kontakte ditt lokale renholdsverk eller butikken der du kjøpte enheten.

### Avhending av batterier



Dette symbolet angir at batteriene ikke skal kastes sammen med vanlig husholdningsavfall.

Riktig kassering av batterier er med på å hindre potensielle miljø- og helserisikoer som ellers kan oppstå ved ikke-forskriftsmessig avfallsbehandling.

Resirkulering av materialer er med på å bevare naturressursene. For å sikre en forsvarlig avfallsbehandling må produktet leveres inn til en elektronikkforretning eller et kommunalt mottak for resirkulering av elektrisk og elektronisk avfall. Lever inn brukte batterier for resirkulering.

Hvis du vil vite mer om resirkulering av batterier, kan du kontakte ditt lokale

renholdsverk eller butikken der du kjøpte produktet.

### Produsent

Tracker Oy  
[www.tracker.fi](http://www.tracker.fi)

Hvis du har spørsmål eller forespørsler, kontakter du først din lokale forhandler.

**VASTUUT  
JA  
TAKUUT ▶**

## Vastuut ja takuut

### Yleistä

Seuraavista kappaleista selviävät kuluttajasuojalain mukaiset takuuehdot sekä ohjeet, miten menetellä tilanteissa, joissa laite ei toimi odotetulla tavalla.

38

Mikäli tuotteenne tarvitsee takuuhuoltoa, pyydämme teitä ottamaan yhteyttä ensin tuotteen myyjään tai tekniseen tukeemme. Valmistajan takuu ei kata tuotteen käytöstä aiheutuneita välillisiä kustannuksia. Valmistaja ei vastaa kolmansien osapuolten ohjelmistojen tai laitteiden toiminnoista.

Tracker Oy:llä on oikeus joko kokonaan sulkea tuotteeseen liittyvä yksittäinen

asiakastili tai vaihtoehtoisesti rajoittaa yksittäisen asiakastilin toimintaa epäillyssä väärinkäytöstapauksessa. Tracker Oy varaa itselleen oikeuden hinnanmuutoksiin ilman erillistä ilmoitusta palveluissa, joiden hinnoittelu on kolmansien osapuolien palveluhinnoista riippuvainen. Mikäli ne poikkeavat selvästi tavanomaisesta, on Tracker Oy:llä oikeus muuttaa palvelusta perittävää hintaa ilman ennakkoilmoitusta.

Tracker Oy ei vastaa mobiililaitteiden (matkapuhelimien tai tablet-tietokoneiden) ja ohjelmiston yhteensopivuudesta. Valmistajan ilmoittamat mobiililaitesuositukset sekä tuettavuudet voidaan muuttaa ilman erillistä ilmoitusta.

Laitteita saa käyttää vain sen tarkoitettuun

käyttötarkoitukseen (eläimen paikantaminen). Takuu ei korvaa väärästä käytöstä tai tuotteen huolimattomasta säilytyksestä tai viallisista akuista aiheutuvia laitevikoja.

Valmistaja ei ota vastuuta laitteen mukana tulevien kolmansien osapuolien toimittamista tuotteista, jotka eivät liity Tracker, Ultracom tai muihin Tracker Oy:n hallinnoimiin tuotemerkkeihin. Näiden laitteiden kohdalla sovelletaan kunkin valmistajan ilmoittamaa takuukäytäntöä. Näitä tuotteita ovat esimerkiksi puhelimet, akut, laturit sekä Bluetooth-moduulit.

Tracker Oy vastaa edellä mainittujen tuotteiden käyttäjätuesta ja toimivuudesta

rajoitetusti. Tracker Oy ei vastaa näiden laitteiden mukana tulevista tarvikkeista tai ohjeista.

Laitteen käyttämisellä voi olla käyttömaakohtaisia rajoituksia. Varmista tarvittaessa mahdolliset rajoitukset käyttömaan viestintäviranomaisilta. Tracker Oy ei vastaa laitteen luvattomasta käytöstä.

Laitteet lähettävät dataa kuten sijaintitietoja, ohjelmiston versiotietoja, laitetta ohjaavan käyttäjän puhelinnumeron yms. Tracker Oy:n ja/tai Tracker Oy:n kumppanin palvelimille. Ottamalla laitteen käyttöön hyväksyt, että em. tietoja tallennetaan Tracker Oy:n ja/tai Tracker Oy:n kumppanin palvelimille. Tietoja säilytetään palvelimella, jotta käyttäjä

voi jälkikäteen tarkastella laitteen/koiran toimintaa. Kaikki tallennetut tiedot voidaan poistaa pysyvästi käyttäjän pyynnöstä.

### **Valmistajan myöntämä takuu**

Jos Tuote osoittautuu takuuajaksi vialliseksi virheellisten materiaalien, työn tai suunnittelun vuoksi, valmistaja ja/tai valmistajan valtuuttama huoltoliike korjaavat Tuotteen kohtuullisessa ajassa veloittamatta työstä tai osista.

Tämä takuu on voimassa vain silloin, kun tämä takuutosite tai muu ostokuitti (josta näkyy tuotteen ostopäivä, tuotteen sarjanumero ja myyjä) esitetään yhdessä viallisen Tuotteen kanssa. Valmistaja ja/tai valmistajan valtuuttama huoltoliike voivat

kieltäytyä korjaamasta tuotetta, mikäli jokin edellä mainituista tositteista ei ole esitettävissä.

Tämä rajoitettu takuu on voimassa ainoastaan maassa, jossa Tuote on ostettu ja edellyttäen, että Tracker Oy on tarkoittanut Tuotteen myytäväksi kyseisessä maassa.

Takuu alkaa, kun Tuote ensimmäisen kerran myydään loppukäyttäjälle. Tuote koostuu useista eri osista ja eri osiin/tuotteisiin saattaa kohdistua eri takuuajaksi:

- Laitteet kaksi (2) vuotta tuotteen ostopäivästä lukien, lukuun ottamatta laitteen antennia, jonka takuu on yksi (1) vuosi tuotteen ostopäivästä lukien.
- Laitteen akku: kuusi (6) kuukautta tuotteen

ostopäivästä lukien.

- Tuotteen mukana toimitettujen lisälaitteiden takuukäytännöstä vastaa kyseisen tuotteen valmistaja.

### **Mille valmistaja ei myönnä takuuta**

1. Normaalista käytöstä johtuvalle kulumiselle.
2. Viat, jotka ovat aiheutuneet tuotteen muuntelemisesta tai muuntamisesta.
3. Mikäli Tuote on avattu itse, päättyy laitteen takuu välittömästi.
4. Vahingoille, jotka ovat aiheutuneet Tuotteen virheellisestä käytöstä tai säilytyksestä.
5. Vahingoille, jotka ovat aiheutuneet viallisten, virheellisesti kytkettyjen tai valmistajan suosittelemattomien akkujen

käyttämisestä.

6. Valtuuttamattoman huoltoliikkeen, myyjän tai asiakkaan itse tekemien korjausten seurauksista. Ks. kohta kolme (3).
7. Onnettomuudet tai muu vastaava syy, joka ei ole valmistajan hallinnassa.
8. Tracker Oy ei myönnä erikseen takuuta Tuotteen mukana toimitetuille erinäisille liitännäisille.
9. Laitteen takuu katsotaan päättyneeseen välittömästi, mikäli laitteessa on käytetty muun kuin Tracker Oy:n valmistamia varaosia (esim. antenni, SIM-luukku, paristokansi jne.).

Tämä takuu ei vaikuta kuluttajan voimassa olevien kansallisten lakien mukaisiin oikeuksiin, eikä osto/kauppasopimukseen perustuviin kuluttajan oikeuksiin myyjän nähden.

Tämän asiakirjan sisällön jäljentäminen, jakeleminen tai tallentaminen kokonaan tai osittain on kielletty ilman Tracker Oy:n myöntämää kirjallista lupaa. Muut tässä dokumentissa mainitut tuotteiden tai yritysten nimet voivat olla omistajiensa tavaramerkkejä tai kauppanimiä.

Tracker Oy kehittää tuotteitaan jatkuvasti ja pidättää siksi oikeuden tehdä muutoksia ja parannuksia mihin tahansa tässä asiakirjassa mainittuun tuotteeseen, ominaisuuteen tai Tuotteen ulkonäköön ilman ennakoilmoitusta.

Tracker Oy ei vastaa välittömistä tai välillisistä vahingoista, mukaan lukien tietojen tai tulojen menetys. Tämän



asiakirjan sisältö tarjotaan "sellaisenaan". Sen tarkkuudesta, luotettavuudesta tai sisällöstä ei anneta mitään suoraa tai epäsuoraa takuuta, eikä nimenomaisesti taata sen markkinoitavuutta tai sopivuutta tiettyyn tarkoitukseen, ellei pakottavalla lainsäädännöllä ole toisin määrätty.

Tracker Oy varaa itselleen oikeuden muuttaa tätä asiakirjaa tai poistaa sen jakelusta, milloin tahansa ilman erillistä ennakoilmoitusta. Tässä käyttöoppaassa luetellut ominaisuudet, toiminnot tai toimintojen käyttö saattavat muuttua Tuotteen kehityksen tuloksena.

Tuotteiden saatavuus voi vaihdella alueittain. Lisätietoja saat lähimmältä Tracker Oy:n

valtuuttamalta jälleenmyyjältäsi.

### **Akkuvaroitukset ja huomiot**

- Älä kuljeta tai varastoi akkua metalliesineiden kanssa. Metallinen esine voi oikosulkea akun ja aiheuttaa akun ylikuumenemisen ja räjähtämisen.
- Älä lataa akkua suorassa auringonvalossa tai lämmön lähteen läheisyydessä.
- Akkua ei saa heittää tuleen tai kuumaan uuniin. Akkua ei saa murskata mekaanisesti, akkuun ei saa tehdä viiltoja, eikä akkua saa puhkaista.
- Akun jättäminen kuumaan ympäristöön voi aiheuttaa akun räjähtämisen tai syttyvien kaasujen ja nesteiden vuotamisen akusta.
- Jos akussa on merkkejä kulumisesta tai esimerkiksi naarmuja, purentajälkiä tms., ei

akkua saa enää käyttää.

- Räjähdyksivaara, mikäli akku vaihdetaan vääräntyyppiseen akkuun.
- Magneettiset latauskaapelit voivat aiheuttaa oikosulkuriskin, mikäli useita magneettisia latauskaapeleita käytäviä laitteita ladataan lähekkäin.
- Akkujen latauslämpötilan tulee olla 0 - +45 Celsiusasteetta. Akku tulee ladata aina kuivassa tilassa.

Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vaurioita ja mahdollisesti akun räjähtämisen.

## Käytöstä poistettujen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittäminen



Tämä laitteeseen tai sen pakkaukseen merkitty symboli tarkoittaa, että laitetta ei saa käsitellä kotitalousjätteenä. Sen sijaan laite on toimitettava sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätyksestä huolehtivaan keräys- ja kierrätyspisteeseen.

Huolehtimalla laitteen asianmukaiseen kierrätykseen voit auttaa estämään mahdollisia ympäristö- ja terveyshaittoja, joita voi muuten aiheutua epäasiallisesta käsittelystä. Lisätietoja laitteen käsittelystä ja kierrätyksestä saat paikallisilta ympäristöviranomaisilta, jätehuoltokeskuksesta tai liikkeestä,

josta laite on ostettu.

## Käytöstä poistettujen paristojen ja akkujen kierrättäminen



Tämä symboli tarkoittaa, ettei akkua saa laskea normaaliksi kotitalousjätteeksi. Varmistamalla, että paristo tai akku poistetaan käytöstä asiaan kuuluvalla tavalla, estetään mahdolliset haittavaikutukset luonnolle ja ihmisen terveydelle, mitä paristojen tai akkujen väärä hävittäminen saattaa aiheuttaa.

Materiaalien kierrätys auttaa säästämään luonnonvaroja. Jotta varmistutaan, että käytöstä poistettu tuote käsitellään asianmukaisesti, tulee tuote viedä käytöstä

poistettujen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden vastaanottopisteeseen.

Toimita käytöstä poistettu paristo tai akku, paristojen vastaanottopisteeseen. Lisätietoja paristojen ja akkujen kierrätyksestä saat paikallisilta ympäristöviranomaisiltasi, jäteyhtiöistä tai liikkeestä, josta tuote on ostettu.

### Valmistaja

Tracker Oy  
www.tracker.fi

Kysymyksissä ja tiedusteluissa, ole hyvä ja ota yhteyttä ensisijaisesti laitteen jälleenmyyjään.

# ANSVAR OCH GARANTIER ▶

## Ansvar och garantier

### Översikt

Garantins villkor, förutsättningar och instruktioner är beskrivna i följande kapitel i överensstämmelse med konsumentskyddslagen i händelse av att enheten inte fungerar som tänkt.

Om din Tracker produkt behöver garantiservice, vänligen kontakta återförsäljaren av produkten eller vår tekniska support. Tillverkarens garanti täcker inte de indirekta kostnaderna förknippat med användandet av denna produkt. Tillverkaren är inte ansvarig för användandet av tredjeparts mjuk- eller hårdvara. Tracker Oy förbehåller sig rätten att fullständigt

stänga ner eller begränsa användandet av produkten för en individuell användare om man misstänker felaktig användning.

Tracker förbehåller sig rätten att ändra priser utav tjänster vars prissättning är beroende utav tredjeparts tjänsteleverantörer utan att på förhand specifikt informera om detta. Om priserna markant skiljer sig från normala priser så är Tracker berättigad att utan förvarning justera priserna för tjänsten. Tracker är inte ansvariga för kompatibiliteten av mobila enheter (mobiltelefoner eller plattor) och mjukvaran.

Enheten får endast användas för ändamålen som omnämns i denna användarmanual. Garantin täcker inte problem eller skador

som uppstår utifrån felaktigt användande eller oförsiktigt lagrande av produkten och dess batterier.

Tillverkaren är inte ansvarig för användandet av produkter som levereras tillsammans med enheten från tredjepartstillverkare som inte är relaterade till Tracker, Ultracom eller andra märken skötta av Tracker Oy.

Den garantipolicy som framhålls av de individuella tillverkarna gäller för dessa produkter. Dessa produkter inkluderar telefoner, batterier, laddare och Bluetooth moduler. Tracker tillskriver sig begränsat ansvar för hanterandet och användarsupport för ovan nämnda produkter. Tracker är inte ansvariga för tillbehör eller tillvägagångssätt

som följer med dessa produkter.

Enheten kan sända data så som lokaliseringsdata, firmware information, användarens telefonnummer och så vidare till Tracker Oy och/eller partners till Tracker Oy. Genom att du börjar att använda enheten accepterar du att information skickas till och lagras hos Tracker och/eller partners till Tracker. Informationen lagras så att användaren i realtid eller vid ett senare tillfälle (tillgång till spårningshistorik) kan se enhetens position. All information kan permanent raderas genom att kontakta Tracker med en skriftlig förfrågan.

### **Tillverkarens garanti**

Om produkten visar sig vara defekt

under garantitiden på grund av felaktigt material, tillverkning eller design så kommer tillverkaren och/eller tillverkarens auktoriserade service representanter att reparera produkten utan avgift för arbete och delar inom en rimlig tid.

Denna garanti är endast tillgänglig när denna garantidokumentation eller annat köpebevis (indikerar datum för köp av produkten, produktens serienummer och säljare av produkten) presenteras tillsammans med den defekta produkten. Tillverkaren och/eller auktoriserade service representanter kan neka att reparera produkten om någon av ovan nämnda dokumentationer inte presenteras. Denna begränsade garanti är endast giltig i landet

där produkten köptes samt att Tracker har avsett att försäljning av produkten ska ske i landet i fråga.

Garantin börjar gälla från och med att produkten först är såld till slutanvändaren. Produkten består ofta av flera olika delar och för de olika delarna kan olika garantitider gälla:

- Enhet gäller två (2) års garanti från och med slutanvändarens inköp av produkten med undantag av antennen som har ett (1) års garanti från och med köpdatumet av produkten.
- Enhetsbatteri: sex (6) månader från inköpsdatumet av produkten.
- Tillbehören som tillhandahålls med

produkten täcks av respektive tillverkares garantipolicys.

### **Vad tillverkarens garanti inte täcker**

1. Slitage från normalt användande.
2. Defekter beroende på konvertering eller modifikationer av produkten.
3. Om enheten är öppnad så avslutas omedelbart garantin.
4. Defekter orsakade av felaktigt användande eller lagrande av denna produkt.
5. Skador uppkomna av batterier som har installerats inkorrekt eller ej i överensstämmande med tillverkarens rekommendationer.
6. Reparationer gjorda av användaren eller själva återförsäljaren utan tillstånd från

- service representanten. Se punkt tre (3).
7. Olyckor eller liknande orsaker som står utanför tillverkarens kontroll (force majeure).
  8. Tracker fransäger sig specifikt någon garanti för något separat plugin som levereras med produkten.
  9. Användandet av reservdelar som inte är officiellt tillverkade av Tracker kan ogiltighetsförklara garantin. Detta inkluderar SIM-luckor, batteriluckor och antenner.

Denna garanti påverkar inte rättigheter tillämpade under nationell lag beroende på kundens nationalitet eller kundens rättigheter i relation till försäljare genom köpare/säljare överenskommelsen.

Reproduktion, distribution eller lagrandet

av delar eller hela detta dokument utan skriftligt tillstånd av Tracker är förbjudet. Andra produkter och företagsnamn omnämnda i denna dokumentation kan vara varumärken eller handelsnamn av dess respektive ägare. Tracker applicerar en policy av fortsatt utvecklande och därav reserverar sig rätten att utan förvarning göra förändringar och förbättringar av samtliga delar, funktioner eller utseendet av produkten som beskrivs i denna dokumentation. Tracker är inte ansvariga för någon form av direkt eller indirekt skada, inkluderat förlust av data eller inkomst. Innehållet i detta dokument tillhandahålls "som det är ". Dess noggrannhet, tillförlitlighet eller innehåll tillhandahåller inte någon uttryckt eller

underförstådd garanti. Ej heller garantera dess säljbarhet eller lämplighet för någon särskild anledning såvida inte något annat specificeras av offentlig politik lagstiftning.

Tracker förbehåller sig rätten att utan förvarning revidera eller återkalla detta dokument. Funktionerna, funktionaliteten eller användandet av funktionerna listade i denna användarhandbok kan komma att ändras som ett resultat av produktens utveckling. Tillgängligheten av denna produkt kan variera beroende på region. Du kan få ytterligare information från din auktoriserade Tracker återförsäljare.

### Varningar och försiktighetsåtgärder för batterier

- Förflytta och förvara inte batteriet tillsammans med metallföremål som kan kortsluta batteriets positiva och negativa poler.
- Ladda inte batteriet nära en värmekälla eller i direkt solljus.
- Batteriet kan explodera om det kasseras i eld eller hög värme, krossas mekaniskt eller om något tränger in i batteriet.
- Om ett batteri lämnas i en miljö med en extremt hög temperatur kan det resultera i en explosion eller läckage av brandfarlig vätska eller gas.
- Om batteriet visar tecken på slitage (repor, bitmärken osv.) ska du kassera batteriet och inte använda det igen.
- Om fel typ av batteri används kan batteriet explodera.

- Ökad risk för kortslutning av magnetkablar: de magnetiska laddningskablarna riskerar att röra vid varandra om du laddar flera enheter i närheten av varandra.
- Laddningstemperaturen för batterier är 0 till +45 °C. Batteriet måste alltid laddas på en torr plats.

Om du inte följer de här instruktionerna kan det orsaka skada och till och med att batteriet exploderar.

### Återvinning av elektronik eller elektroniska produkter vid avslutat användande



Symbolen som återfinns på denna produkt och dess emballage

innebär att produkten inte ska hanteras som vanligt hushållsavfall. Istället ska den tas till en återvinningsstation och placeras i insamling för ändamålet.

Genom att försäkra korrekt återvinning av enheten så hjälper du till att undvika potentiella miljömässiga faror och mänskliga hälsorisker som annars kan uppstå vid olämplig hantering.

För mer information om processering och återvinning av denna produkt, vänligen kontakta din lokala miljömyndighet, avfallshanteringstjänst eller butik där produkten inhandlades.

#### Kassering av batterier



**Pb**

Denna symbol betyder att batterierna inte får placeras med

vanliga hushållssopor.

Försäkra dig om att batteriet på ett lämpligt sätt tas ur bruk för att på så sätt förhindra eventuella negativa effekter för människor eller miljön som inkorrekt hantering av ett uttjänat batteri kan leda till.

Det återvunna materialet hjälper till att bevara naturresurser. För att försäkra dig om att produkten blir omhändertagen på ett korrekt sätt, ta produkten till en insamlings- eller återvinningsstation för elektronik och elektrisk utrustning. Ta batteriet till en uppsamlingsstation för batterier.

Du kan få ytterligare information om hur du återvinner batterier från dina lokala miljömyndigheter, hushållsavfalls service

eller butiken där du köpte produkten.

#### Tillverkare

Tracker Oy

[www.tracker.fi/sv/](http://www.tracker.fi/sv/)





©TRACKER OY

---

[www.tracker.fi](http://www.tracker.fi)

01/2022